

 Duits / DE

Betreff: Wahlen zum Europäischen Parlament

Sehr geehrte(r) Frau/Herr,

Sie erhalten dieses Schreiben da Sie in den Niederlanden wohnen und da Sie nicht die niederländische Staatsangehörigkeit, sondern die Staatsangehörigkeit eines anderen EU-Mitgliedstaates besitzen. Deshalb können Sie selber frei entscheiden, in welchem EU-Mitgliedstaat Sie an der Wahl für das Europäische Parlament teilnehmen möchten: entweder in den Niederlanden (Ihrem Wohnsitzland) oder im Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, in den Niederlanden an der Europawahl teil zu nehmen und somit für die niederländischen Mitglieder des Europäischen Parlaments abzustimmen, müssen Sie sich dazu bei Ihrer Gemeinde registrieren. Anbei geht Ihnen das entsprechende Formular Y 32 zu. Zur Registrierung müssen Sie das niederländische Formular Y 32 ausfüllen. Diesem Schreiben ist auch eine Anleitung beigelegt, die Ihnen beim Ausfüllen helfen soll. Diese Anleitung enthält auch die Übersetzung der im Formular Y 32 benutzten Begriffe / Textstellen. Lesen Sie die Anleitung bitte gut durch.

Möchten Sie sich im EU-Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben, an der Europawahl beteiligen? In diesem Fall müssen Sie sich bei Ihrer niederländischen Gemeinde nicht registrieren, sofern Sie sich nicht bereits früher für eine Beteiligung an der Wahl in den Niederlanden registriert haben. Erkundigen Sie sich in diesem Fall bei der Gemeinde, in der Sie Ihren Wohnsitz haben, um die frühere Registrierung Y 32 rückgängig zu machen. Informationen über eine etwaige frühere Registrierung erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.

Wenn Sie in den Niederlanden an der Wahl teilnehmen möchten und sich früher noch nicht registriert haben, füllen Sie dann bitte das Formular Y 32 aus, vorzugsweise in Druckschrift, unterschreiben Sie es und schicken Sie es zusammen mit einer Kopie Ihres gültigen Identitätsdokuments an die Gemeinde. Für die im Juni 2024 stattfindende Europawahl muss dieses Formular spätestens am 23. April 2024 der Gemeinde vorliegen. Die Anschrift lautet:



Mit freundlichen Grüßen,
Der Magistrat

Anhänge:
Formular Y 32
Anleitung zum Formular Y 32 einschließlich Übersetzung
Übersetzungen dieses Schreibens

DE

Anleitung zum Formular Modell Y 32 (Erklärung über die Beteiligung an der Europawahl in den Niederlanden)

Diese Anleitung ist ein Hilfsmittel beim Ausfüllen des Formulars Modell Y 32. Füllen Sie ausschließlich das auf niederländisch verfasste Formular Y 32 aus. Tun Sie dies vorzugsweise in Druckschrift.

Formular Y 32 richtet sich an in den Niederlanden lebende nicht-niederländische Staatsangehörige, die die Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union (EU) besitzen. Mit diesem Formular Y 32 erklären Sie, dass Sie sich in den Niederlanden an der Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments beteiligen möchten (und dass Sie somit für die niederländischen Mitglieder stimmen wollen) und nicht im EU-Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben. Wenn Sie sich an der Europawahl beteiligen möchten im EU-Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben, müssen Sie das Formular Y 32 nicht ausfüllen.

Nach Einreichen der Erklärung (Formular Y 32) sind Sie in den Niederlanden als Wähler für die Wahlen des Europäischen Parlaments registriert. Solange Sie Ihren Wohnsitz in den Niederlanden haben, wird diese Registrierung erhalten bleiben. Möchten Sie in Zukunft abstimmen im EU-Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben? Setzen Sie sich in diesem Fall mit der niederländischen Gemeinde, in der Sie wohnen, in Verbindung, um Ihre Erklärung Y°32 rückgängig zu machen und melden Sie sich bei der zuständigen Behörde im EU-Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben.

Frist für die Einreichung

Die Erklärung Y 32 muss der niederländischen Gemeinde, in der Sie angemeldet sind (Wohnsitz-Gemeinde) spätestens

44 Tage vor dem Wahltag vorliegen. Sie erhalten dann von Ihrer Gemeinde einen Wahlausweis, mit dem Sie niederländische Mitglieder des Europäischen Parlaments wählen können.

Identifizierungsverpflichtung

Dem ausgefüllten und unterschriebenen Formular legen Sie eine Kopie Ihres gültigen Identitätsdokuments bei. Als gültige Identitätsdokumente werden akzeptiert:

- Ihr gültiger Reisepass aus den Niederlanden oder aus einem anderen EU-Mitgliedstaat;
- Ihr gültiger Führerschein aus den Niederlanden oder aus einem anderen EU-Mitgliedstaat;
- Ihr niederländischer Personalausweis;
- ein Dokument, über das ein ausländischer Staatsangehöriger gemäß dem niederländischen Ausländergesetz aus 2000 verfügen muss, um seine Identität, Staatsangehörigkeit und seinen Aufenthaltsrechtlichen Status nachzuweisen.

Achtung!

Bei der Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments dürfen Sie nur eine Stimme abgeben. Es ist bei der Europawahl untersagt, sowohl in den Niederlanden als auch in dem EU-Land, dessen Staatsangehörigkeit Sie besitzen, zu wählen. Doppelte Stimmabgabe wird mit einer Freiheitsstrafe von bis zu einem Monat oder einer Geldstrafe bestraft.

Übersetzung der im Formular Y 32 enthaltenen Textstellen / Begriffe

Oben im Formular steht:

- Die Erklärung Y 32 muss der niederländischen Gemeinde, in der Sie angemeldet sind (Wohnsitz-Gemeinde) spätestens 44 Tage vor dem Wahltag vorliegen. Für die Wahl des Europäischen Parlaments im Juni 2024 ist der Stichtag der 23. April 2024. Die Retouradresse finden Sie im Begleitschreiben. Sie erhalten dann von Ihrer Gemeinde einen Wahlausweis, mit dem Sie die niederländischen Mitglieder des Europäischen Parlaments wählen können.
- Dem ausgefüllten und unterschriebenen Formular legen Sie eine Kopie einer der nachstehenden Unterlagen bei:
 - Ihres gültigen Reisepasses aus den Niederlanden oder aus einem anderen EU-Mitgliedstaat; oder
 - Ihres gültigen Führerscheins aus den Niederlanden oder aus einem anderen EU-Mitgliedstaat; oder
 - Ihres niederländischen Personalausweises; oder
 - eines Dokuments, über das ein ausländischer Staatsangehöriger gemäß dem niederländischen Ausländergesetz aus 2000 verfügen muss, um seine Identität, Staatsangehörigkeit und seinen Aufenthaltsrechtlichen Status nachzuweisen.

Sie werden gebeten, das Formular vorzugsweise in Druckschrift auszufüllen.

Unter 1 werden Ihre Daten abgefragt.

	Übersetzung:
naam, voornaam en overige voorletters	Name, Vorname und Anfangsbuchstaben weiterer Vornamen
meisjesnaam (indien van toepassing)	Geburtsname (falls anwendbar)
man / vrouw	Mann / Frau
adres, woonplaats, EU-land (Nederland)	Adresse, Wohnort, EU-Mitgliedstaat (Niederlande)
geboortedatum, geboorteplaats	Geburtsdatum, Geburtsort
Adres en woonplaats waar u het laatst als kiezer was geregistreerd in de lidstaat waarvan u de nationaliteit heeft	Adresse und Wohnort, an dem Sie im Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben, zuletzt als Wähler registriert waren ¹)
adres, plaats, EU-land	Adresse, Ort, EU-Mitgliedstaat

Unter 2 sehen Sie Ihre Erklärung: "Ich erkläre hiermit, dass ich nicht von der Wahl ausgeschlossen bin und dass ich nicht in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union an der Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments teilnehmen werde."

Außerdem werden Sie gebeten, hier das Datum und Ihre Unterschrift einzutragen.

¹ Dabei handelt es sich um den Ort, der im EU-Mitgliedstaat liegt, dessen Staatsangehörigkeit Sie haben, und an dem Sie zuletzt als wahlberechtigte Person registriert waren. Das ist nicht immer der EU-Mitgliedstaat, aus dem Sie in die Niederlande gezogen sind. Es kann ja sein, dass Sie vorher in einem anderen EU-Mitgliedstaat gewohnt haben. Dies trifft möglicherweise nicht auf Sie zu. In diesem Fall tragen Sie bitte hier ein, dass dies nicht auf Sie zutrifft ("n.v.t.").

Model Y 32

Verklaring stemmen voor Europees Parlement in Nederland

- Deze verklaring (Model Y 32) moet uiterlijk 44 dagen voor de verkiezingsdag zijn ontvangen door de Nederlandse gemeente waar u bent ingeschreven (uw woongemeente). Voor de verkiezing van het Europees Parlement van juni 2024 is dat uiterlijk op 23 april 2024. Het retouradres staat in de begeleidende brief. U ontvangt dan van uw gemeente een stempas, waarmee u in Nederland kunt stemmen voor de verkiezing van de leden van het Europees Parlement;
 - Bij het ingevulde en ondertekende formulier voegt u een kopie van:
 - uw geldige paspoort uit Nederland of een ander EU-land, of
 - uw geldige rijbewijs uit Nederland of een ander EU-land, of
 - uw identiteitskaart uit Nederland, of
 - een document waarover een vreemdeling ingevolge de Vreemdelingenwet 2000 moet beschikken ter vaststelling van zijn identiteit, nationaliteit, en verblijfsrechtelijke positie.
-

VUL BIJ VOORKEUR IN MET BLOKLETTERS

1. Uw gegevens

naam	voornaam en overige voorletters	meisjesnaam (indien van toepassing)
_____	_____	_____

- man
 vrouw

adres	woonplaats	EU-land
_____	_____	Nederland

geboortedatum	geboorteplaats

Adres en woonplaats waar u het laatst als kiezer was geregistreerd in de lidstaat waarvan u de nationaliteit heeft:

adres	plaats	EU-land
_____	_____	_____

2. Ondertekening

Ik verklaar dat ik niet van het kiesrecht ben uitgesloten, en dat ik niet in een andere lidstaat van de Europese Unie zal deelnemen aan de verkiezing van de leden van het Europees Parlement.

Datum

||| ||| ||| ||| ||| ||| ||| |||

Handtekening
